



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2022 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 999 514 510
Organisasjonsform: Norskreg. utenlandsk foretak
Foretaksnavn: AERZEN SCANDINAVIA NORWAY
Forretningsadresse: Raveien 320
3184 BORRE

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2022 - 31.12.2022

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Niclas Färstedt
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 20.06.2023

Grunnlag for avgivelse

År 2022: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2021: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2022

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 21.08.2024



Resultatregnskap

Beløp i: SEK	Note	2022	2021
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		70 024 000	54 360 000
Annen driftsinntekt		26 000	
Sum inntekter		70 050 000	54 360 000
Kostnader			
Endring i beholdning av varer under tilvirkning og ferdig tilvirkede varer			-101 000
Varekostnad		50 970 000	40 108 000
Lønnskostnad		17 679 000	15 166 000
Avskrivning på varige driftsmidler og immaterielle eiendeler		20 000	19 000
Annen driftskostnad		984 000	167 000
Sum kostnader		69 653 000	55 359 000
Driftsresultat		397 000	-999 000
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		2 526 000	1 571 000
Sum finansinntekter		2 526 000	1 571 000
Annen rentekostnad		239 000	216 000
Sum finanskostnader		239 000	216 000
Netto finans		2 287 000	1 355 000
Ordinært resultat før skattekostnad		2 684 000	356 000
Ordinært resultat etter skattekostnad		2 684 000	356 000
Årsresultat		2 684 000	356 000
Overføringer og disponeringer			
Overføringer til/fra annen egenkapital		2 684 000	356 000
Sum overføringer og disponeringer		2 684 000	356 000



Balanse

Beløp i: SEK	Note	2022	2021
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Varige driftsmidler			
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner og lignende		196 000	149 000
Sum varige driftsmidler		196 000	149 000
Finansielle anleggsmidler			
Andre fordringer		270 000	159 000
Sum finansielle anleggsmidler		270 000	159 000
Sum anleggsmidler		466 000	308 000
Omløpsmidler			
Varer			
Varer		6 548 000	3 338 000
Sum varer		6 548 000	3 338 000
Fordringer			
Kundefordringer		17 058 000	11 794 000
Andre fordringer		2 690 000	3 633 000
Konsernfordringer		295 000	857 000
Sum fordringer		20 043 000	16 284 000
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		9 298 000	8 712 000
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		9 298 000	8 712 000
Sum omløpsmidler		35 889 000	28 334 000
SUM EIENDELER		36 355 000	28 642 000

BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD



Balanse

Beløp i: SEK	Note	2022	2021
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Selskapskapital		800 000	800 000
Overkurs		160 000	160 000
Sum innskutt egenkapital		960 000	960 000
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		4 537 000	3 375 000
Sum opptjent egenkapital		4 537 000	3 375 000
Sum egenkapital		5 497 000	4 335 000
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		970 000	695 000
Kortsiktig konserngjeld		15 065 000	15 437 000
Annen kortsiktig gjeld		14 823 000	8 175 000
Sum kortsiktig gjeld		30 858 000	24 307 000
Sum gjeld		30 858 000	24 307 000
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		36 355 000	28 642 000



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2022 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2023 578529

Enheten

Organisasjonsnummer: 999 514 510
Organisasjonsform: Norskreg. utenlandsk foretak
Foretaksnavn: AERZEN SCANDINAVIA NORWAY
Forretningsadresse: Raveien 320
3184 BORRE

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2022 - 31.12.2022

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Niclas Førstedt
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 20.06.2023

Grunnlag for avgivelse

År 2022: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2021: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2022.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 17.07.2023



Organisasjonsnr: 999 514 510
AERZEN SCANDINAVIA NORWAY

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: SEK	Note	2022	2021
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		70 024 000	54 360 000
Annen driftsinntekt		26 000	
Sum inntekter		70 050 000	54 360 000
Kostnader			
Endring i beholdning av varer under tilvirkning og ferdig tilvirkede varer			-101 000
Varekostnad		50 970 000	40 108 000
Lønnskostnad		17 679 000	15 166 000
Avskrivning på varige driftsmidler og immaterielle eiendeler		20 000	19 000
Annen driftskostnad		984 000	167 000
Sum kostnader		69 653 000	55 359 000
Driftsresultat		397 000	-999 000
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		2 526 000	1 571 000
Sum finansinntekter		2 526 000	1 571 000
Annen rentekostnad		239 000	216 000
Sum finanskostnader		239 000	216 000
Netto finans		2 287 000	1 355 000
Ordinært resultat før skattekostnad		2 684 000	356 000
Ordinært resultat etter skattekostnad		2 684 000	356 000
Årsresultat		2 684 000	356 000
Overføringer og disponeringer			
Overføringer til/fra annen egenkapital		2 684 000	356 000
Sum overføringer og disponeringer		2 684 000	356 000



Organisasjonsnr: 999 514 510
AERZEN SCANDINAVIA NORWAY

BALANSE

Beløp i: SEK Note 2022 2021

BALANSE - EIENDELER

Anleggsmidler

Immaterielle eiendeler

Varige driftsmidler

Driftsløsøre, inventar,
verktøy, kontormaskiner
og lignende

196 000

149 000

Sum varige driftsmidler

196 000

149 000

Finansielle anleggsmidler

Andre fordringer

270 000

159 000

Sum finansielle
anleggsmidler

270 000

159 000

Sum anleggsmidler

466 000

308 000

Omløpsmidler

Varer

Varer

6 548 000

3 338 000

Sum varer

6 548 000

3 338 000

Fordringer

Kundefordringer

17 058 000

11 794 000

Andre fordringer

2 690 000

3 633 000

Konsernfordringer

295 000

857 000

Sum fordringer

20 043 000

16 284 000

Bankinnskudd, kontanter og lignende

Bankinnskudd, kontanter
og lignende

9 298 000

8 712 000

Sum bankinnskudd,
kontanter og lignende

9 298 000

8 712 000

Sum omløpsmidler

35 889 000

28 334 000

SUM EIENDELER

36 355 000

28 642 000

BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

Egenkapital

Innskutt egenkapital

Selskapskapital

800 000

800 000

Overkurs

160 000

160 000

Sum innskutt egenkapital

960 000

960 000



Opptjent egenkapital		
Annen egenkapital	4 537 000	3 375 000
Sum opptjent egenkapital	4 537 000	3 375 000
Sum egenkapital	5 497 000	4 335 000
Sum langsiktig gjeld	0	0
Kortsiktig gjeld		
Leverandørgjeld	970 000	695 000
Kortsiktig konserngjeld	15 065 000	15 437 000
Annen kortsiktig gjeld	14 823 000	8 175 000
Sum kortsiktig gjeld	30 858 000	24 307 000
Sum gjeld	30 858 000	24 307 000
SUM EGENKAPITAL OG GJELD	36 355 000	28 642 000



Organisasjonsnr: 999 514 510
AERZEN SCANDINAVIA NORWAY

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note
2

Antall årsverk i regnskapsåret
17.00

<u>Sum</u>	<u>Beløp</u>
<u>Balanseført verdi 31.12.</u>	<u>Varige driftsmidler Immaterielle eiend.</u>

Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

<u>Samlet beløp - tilknyttet selskap</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
------------------------------------------	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
-----------------------------------------------	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
-----------------------------------------------	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
-----------------------------------------------------	--------------	------------------

<u>Pantstillelse</u>	<u>Beløp</u>
----------------------	--------------

<u>Beholdning av egne aksjer</u>	<u>Antall</u>	<u>Pålydende</u>	<u>Andel av aksjek.</u>
----------------------------------	---------------	------------------	-------------------------



Årsredovisning

Aerzen Scandinavia AB

556574-6061

Styrelsen avger följande årsredovisning för
räkenskapsåret 2022-01-01 - 2022-12-31.

Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i hela kronor (sek).

INNEHÅLLSFÖRTECKNING	SIDA
- Förvaltningsberättelse	2 - 3
- Resultaträkning	4
- Balansräkning	5 - 6
- Noter	7 - 9
- Underskrifter	9



Aerzen Scandinavia AB
556574-6061

2(9)

FÖRVALTNINGSBERÄTTELSE

VERKSAMHETEN

Allmänt om verksamheten

Bolaget registrerades 1999-08-31 och bedriver försäljningsverksamhet med blåsmaskiner, kompressorer och gasmätare samt service.

Bolaget har en filial i Danmark och en filial i Norge.

Moderbolag för den koncern bolaget tillhör är Aerzener Maschinenfabrik GmbH, org. nr DE115443935 med säte i Tyskland. Aerzen Scandinavia är ett helägt dotterbolag och koncernredovisning upprättas av moderbolaget och finns att få på koncernens huvudkontor i Aerzen, Tyskland.

Företaget har sitt säte i Sigtuna.

Bolagets verksamhet har under räkenskapsåret utvecklats fortsatt positivt avseende såväl omsättning och intjäning som ordergångsmässigt. Den positiva trenden har fortsatt även efter räkenskapsårets slut.

Väsentliga händelser under räkenskapsåret

Bolagets verksamhet har dock påverkats av den globalt ostabila situationen med pandemins efterverkningar och kriget i Ukraina med långa ledtider och prishöjningar som följd. Bolaget har under verksamhetsåret kontinuerligt jobbat med fortsatt konsolidering av den skandinaviska verksamheten.

FLERÅRSÖVERSIKT

Beloppen i flerårsöversikten är angivna i tusental kronor om inte annat anges.

	2201-2212	2101-2112	2001-2012	1901-1912
Nettoomsättning	70 024	54 360	45 731	68 970
Resultat efter finansiella poster	2 685	356	-338	-3 437
Soliditet %	15	15	18	5

FÖRÄNDRINGAR I EGET KAPITAL

	Aktiekapital	Reservfond	Balanserat resultat	Årets resultat
Belopp vid årets ingång	800 000	160 000	3 019 101	356 089
<i>Resultatdisposition enligt bolagsstämman</i>				
Balanseras i ny räkning			356 089	-356 089
Omräkningsdifferens			-1 522 583	
Årets resultat				2 684 528
Belopp vid årets utgång	800 000	160 000	1 852 607	2 684 528



Aerzen Scandinavia AB
556574-6061

3(9)

RESULTATDISPOSITION

Till årsstämman förfogande står följande medel:

Balanserat resultat	1 852 607
Årets resultat	2 684 528
<i>Summa</i>	<i>4 537 135</i>

Styrelsen föreslår att medlen disponeras enligt följande:

Balanseras i ny räkning	4 537 135
<i>Summa</i>	<i>4 537 135</i>



Aerzen Scandinavia AB
556574-6061

4(9)

RESULTATRÄKNING

1

	2022-01-01 2022-12-31	2021-01-01 2021-12-31
Rörelseinntækt, lagerförändringar m.m.		
Nettoomsättning	70 024 388	54 360 444
Förändring av lager av produkter i arbete, färdiga varor och pågående arbete för annans räkning	-	101 068
Övriga rörelseinntækt	26 275	-
Summa rörelseinntækt, lagerförändringar m.m.	70 050 663	54 461 512
Rörelsekostnader		
Handelsvaror	-44 041 146	-34 269 463
Övriga externa kostnader	-6 928 460	-5 838 290
Personalkostnader	-17 678 882	-15 165 743
Av- och nedskrivningar av materiella och immateriella anläggningstillgångar	-19 968	-19 234
Övriga rörelsekostnader	-984 694	-167 690
Summa rörelsekostnader	-69 653 150	-55 460 420
Rörelseresultat	397 513	-998 908
Finansiella poster		
Övriga ränteinntækt och liknande resultatposter	2 526 203	1 571 072
Räntekostnader och liknande resultatposter	-239 188	-216 075
Summa finansiella poster	2 287 015	1 354 997
Resultat efter finansiella poster	2 684 528	356 089
Resultat före skatt	2 684 528	356 089
Årets resultat	2 684 528	356 089



Aerzen Scandinavia AB
556574-6061

5(9)

BALANSRÄKNING

1

		2022-12-31	2021-12-31
TILLGÅNGAR			
Anläggningstillgångar			
<i>Materiella anläggningstillgångar</i>			
Inventarier, verktyg och installationer	4	195 642	149 396
<i>Summa materiella anläggningstillgångar</i>		195 642	149 396
<i>Finansiella anläggningstillgångar</i>			
Andra långfristiga fordringar	5	270 257	159 272
<i>Summa finansiella anläggningstillgångar</i>		270 257	159 272
Summa anläggningstillgångar		465 899	308 668
Omsättningstillgångar			
<i>Varulager m.m.</i>			
Färdiga varor och handelsvaror		5 859 974	3 337 961
Pågående arbete för annans räkning		688 014	–
<i>Summa varulager m.m.</i>		6 547 988	3 337 961
<i>Kortfristiga fordringar</i>			
Kundfordringar		17 058 456	11 794 390
Fordringar hos koncernföretag		295 106	856 785
Övriga fordringar		1 866 462	3 366 210
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		823 521	266 828
<i>Summa kortfristiga fordringar</i>		20 043 545	16 284 213
<i>Kassa och bank</i>			
Kassa och bank		9 298 317	8 712 497
<i>Summa kassa och bank</i>		9 298 317	8 712 497
Summa omsättningstillgångar		35 889 850	28 334 671
SUMMA TILLGÅNGAR		36 355 749	28 643 339



Aerzen Scandinavia AB
556574-6061

6(9)

	2022-12-31	2021-12-31
EGET KAPITAL OCH SKULDER		
Eget kapital		
<i>Bundet eget kapital</i>		
Aktiekapital	800 000	800 000
Reservfond	160 000	160 000
<i>Summa bundet eget kapital</i>	<i>960 000</i>	<i>960 000</i>
<i>Fritt eget kapital</i>		
Balanserat resultat	1 852 607	3 019 101
Årets resultat	2 684 528	356 089
<i>Summa fritt eget kapital</i>	<i>4 537 135</i>	<i>3 375 190</i>
Summa eget kapital	5 497 135	4 335 190
Kortfristiga skulder		
Förskott från kunder	8 146 290	3 161 875
Leverantörsskulder	970 220	695 387
Skulder till koncernföretag	15 064 629	15 436 947
Övriga skulder	4 077 302	2 126 600
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	2 600 173	2 887 340
Summa kortfristiga skulder	30 858 614	24 308 149
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER	36 355 749	28 643 339



Aerzen Scandinavia AB
556574-6061

7(9)

NOTER

Not 1 Redovisningsprinsiper

Enligt BFNAR 2016:10

Årsredovisningen har upprättats enligt årsredovisningslagen och BFNAR 2016:10 Årsredovisning i mindre företag (K2).

Fordringar och skulder i utländsk valuta har värderats till balansdagens kurs, enligt kurs erhållen ifrån koncernmoder. Vid konsolidering av filialer har Riksbankens kurs använts. Kursvinster och kursförluster på rörelsefordringar och rörelseskulder redovisas i rörelseresultatet medan kursvinster och kursförluster på finansiella fordringar och skulder redovisas som finansiella poster.

Materiella anläggningstillgångar

Nedan finns nyttjandeperioderna angivna för företagets materiella anläggningstillgångar.

	År
Inventarier, verktyg och installationer	5

Tjänste- och entreprenaduppdrag

Företagets intäkter från uppdrag till fastpris redovisas enligt huvudregel.

Nyckeltalsdefinitioner

Nedan definieras nyckeltalen i förvaltningsberättelsens flerårsöversikt.

Soliditet = Justerat eget kapital / Totalt kapital

Kommentar: Justerat eget kapital beräknas som eget kapital plus 79,4 % av obeskattade reserver.

Not 2	Medelantalet anställda	2022	2021
	Medelantalet anställda	17	16

Not 3	Räntekostnader och liknande resultatposter	2022	2021
	Räntekostnader och liknande resultatposter som avser skulder till koncernföretag	190 180	158 722



Aerzen Scandinavia AB
556574-6061

8(9)

Not 4	Inventarier, verktøy og installasjoner	2022-12-31	2021-12-31
	Ingående anskaffningsvärden	1 111 837	1 098 378
	<i>Förändringar av anskaffningsvärden</i>		
	Inköp	33 830	–
	Omräkningsdifferenser valuta	33 918	13 459
	Utgående anskaffningsvärden	1 179 585	1 111 837
	Ingående avskrivningar	-962 441	-941 159
	<i>Förändringar av avskrivningar</i>		
	Omräkningsdifferenser valuta	-1 534	-2 048
	Årets avskrivningar	-19 968	-19 234
	Utgående avskrivningar	-983 943	-962 441
	Redovisat värde	195 642	149 396
Not 5	Andra långfristiga fordringar	2022-12-31	2021-12-31
	Ingående anskaffningsvärden	159 272	148 268
	<i>Förändringar av anskaffningsvärden</i>		
	Årets lämnade deposition	106 051	–
	Valutajustering	4 934	11 004
	Utgående anskaffningsvärden	270 257	159 272
	Redovisat värde	270 257	159 272
	Fordringen är depositioner som avser en hyra där kontrakt löper på mer än ett år.		
Not 6	Ställda säkerheter	2022-12-31	2021-12-31
	Företagsinteckningar	150 000	150 000
	Bankgaranti Norge	317 154	307 622
	Bankgaranti Danmark	129 438	118 953
	Summa ställda säkerheter	596 592	576 575



Aerzen Scandinavia AB
556574-6061

9(9)

Not 7 **Upplysning om moderforetag**

Namn: Aerzener Maschinenfabrik GmbH, org.nr. DE115443935

Säte: Tyskland

UNDERSKRIFTER

Sigtuna 2023-06- 14

Niclas Fährstedt
Extern vd

Klaus Peter Glöckner

Vår revisionsberättelse har lämnats 2023-06- 20

Öhrlings PricewaterhouseCoopers AB

Tommy André Donath
Auktoriserad revisor